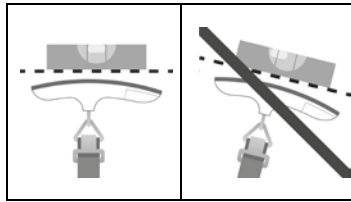
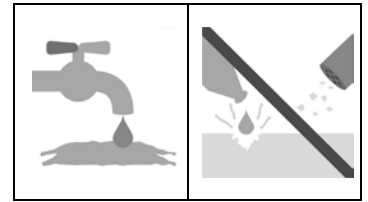


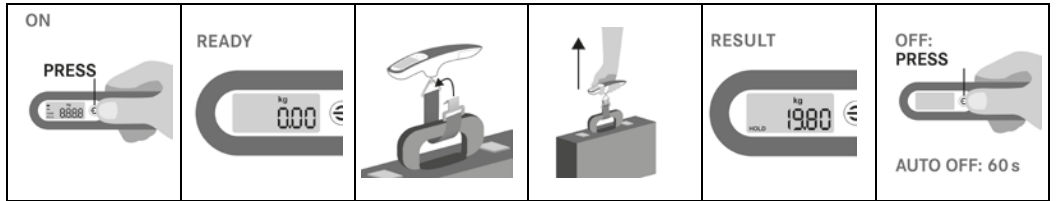
D Inbetriebnahme
 GB Operation
 F Mise en oeuvre
 CZ Zprovoznění
 E Función
 I Avviamento
 NL Starten
 P Lançamento
 PL Uruchamianie



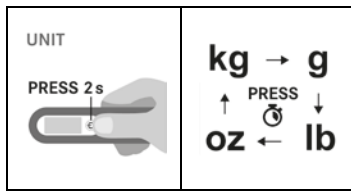
D Reinigen
 GB Cleaning
 F Nettoyage
 CZ Čištění
 E Limpieza
 I Pulizia
 NL Reinigen
 P Limpeza
 PL Czyszczenie



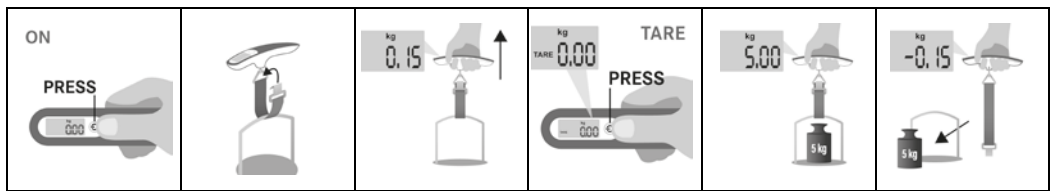
D Wägen
 GB Weighing
 F Pesage
 CZ Vážení
 E Pesaje
 I Pesatura
 NL Wegen
 P Pesagem
 PL Ważenie



D Einheit umstellen
 GB Unit change
 F Changement unités
 CZ Změna jednotek
 E Cambiar las unidades
 I Commutazione delle unità
 NL Eenheden wijzigen
 P Mudança de unidades
 PL Zmiana jednostek



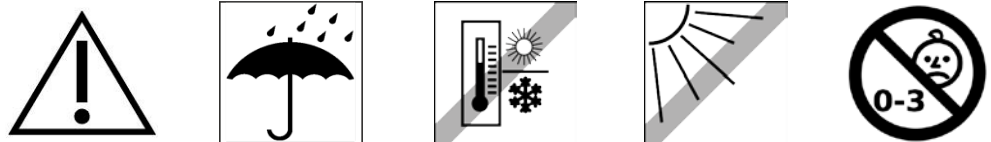
D Trieren
 GB Taring
 F Tarage
 CZ Tárování
 E Tarar
 I Taratura
 NL Tarreren
 P Tarar
 PL Tarowanie



D Meldungen
 GB Messages
 F Messages
 CZ Hlášení poruchy
 E Señal
 I Messaggi
 NL Melding
 P Mensagem
 PL Informacje





















D Sicherheitshinweise
 GB Safety precautions
 F Consignes de securite
 CZ Bezpečnostní pokyny
 E Indicaciones de seguridad
 I Indicazioni di sicurezza
 NL Veiligheidsvoorschriften
 P Instruções de segurança
 PL Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



D Konformitätserklärung
 GB Declaration of conformity
 F Déclaration de conformité
 CZ Prohlášení o shodě
 E Certificado de conformidad
 I Dichiarazione di conformità
 NL Conformiteitsverklaring
 P Declaração de conformidade
 PL Deklaracja zgodności

Die aktuelle EG/EU-Konformitätserklärung finden Sie online unter:
 To view the current EC/EU Declaration of Conformity go to:
 Vous trouvez la déclaration de conformité CE- UE actuelle online sous:
 Aktuální ES/EU prohlášení o shodě je dostupné na adrese:
 El certificado de conformidad CE/UE es accesible en:
 Dichiarazione di conformità CE/UE attuale è disponibile all'indirizzo:
 De huidige EG/EU conformiteitsverklaring is beschikbaar op:
 A declaração de conformidade atual CE/UE está disponível em:
 Aktualna deklaracja zgodności WE/UE dostępna jest pod adresem:

www.kern-sohn.com/ce

D	Batterie-Entsorgung 2008/12C  <p>Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie diese über Ihren Elektrofachhändler oder Ihre örtliche Wertstoff-Sammelstelle, dazu sind Sie gesetzlich verpflichtet.</p>	Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten 2002/96EC  <p>Bitte entsorgen Sie das Gerät nicht über den normalen Haushaltsabfall, sondern über einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.</p>
GB	Battery disposal EC Directive 2008/12C  <p>Spent batteries and rechargeable batteries do not constitute normal household waste! They are considered to be toxic waste and, as such, should be disposed of in special containers, toxic waste collection points or brought to electrical goods dealers.</p>	Disposal of electric and electronic devices 2002/96EC  <p>This product is not to be treated as regular household waste but must be returned to a collection point for recycling electric and electronic devices. If you have any queries, please refer to the local authorities responsible for waste disposal.</p>
F	Élimination des piles Directive CE 2008/12/CE  <p>Les piles et les accus usages et complètement déchargés doivent être mis au rebut dans des conteneurs spéciaux ou aux points de collecte réservés à cet usage, ou bien déposés chez un revendeur d'appareils électro-ménagers.</p>	Élimination des appareils électriques et électroniques 2002/96/CE  <p>Ce produit ne doit pas être traité comme un déchet domestique normal, mais doit être déposé à un point de collecte réservé au recyclage des appareils électriques et électroniques. Pour toute question, veuillez vous adresser aux autorités de la commune compétentes pour le traitement des déchets.</p>
CZ	Likvidace baterií Směrnice EU 2008/12/EC  <p>Baterie nepatří do domovního odpadu. Baterie odevzdejte na veřejná sběrná místa v místě vašeho bydliště nebo tam, kde se tyto baterie prodávají.</p>	Likvidace elektrických a elektronických zařízení Směrnice EU 2002/96/EC  <p>Tento výrobek nesmí přijít do domovního odpadu, ale musí být zlikvidován na sběrném místě pro odběr elektrických a elektronických zařízení. Další informace získáte ve vaší obci, místním recyklačním závodě nebo na místě, kdy jste zařízení zakoupili.</p>
E	Eliminación de baterías Directiva de la UE 2008/12/CE  <p>Las baterías y los acumuladores usados y totalmente descargados deben eliminarse en los recipientes especialmente señalizados, en los lugares especialmente destinados para ese efecto o en las tiendas de artículos eléctricos.</p>	Eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos UE 2002/96CE  <p>Este producto no puede ser tratado como basura doméstica normal, sino que hay que entregarlo en un depósito de recogida donde se reciclen aparatos eléctricos y electrónicos.. En caso de dudas o consultas sirvase dirigirse a las autoridades competentes para la eliminación de desechos.</p>
I	Smaltimento delle batterie Direttiva CE 2008/12/CE  <p>Le batterie e le pile completamente esaurite e scariche devono essere smaltite negli appositi contenitori, nei punti di smaltimento per rifiuti speciali o tramite le rivendite di materiale elettrico.</p>	Smaltimento di apparecchi elettrici ed elettronici CE 2002/96/CE  <p>Questo prodotto non deve essere smaltito come un normale rifiuto domestico, bensì deve essere consegnato ad un centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici.. In caso di domande si prega di rivolgersi all'autorità locale competente in materia di smaltimento</p>
NL	Verwijdering van batterijen EG-richtlijn 2008/12/EC  <p>Werp de gebruikte batterijen nooit bij het gewone huisvuil. U dient uw gebruikte batterijen gratis bij de openbare inzamelpunten van uw gemeente af te geven of overal waar batterijen van hetzelfde type verkocht worden.</p>	Verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur 2002/96/EC  <p>Dit product mag niet als gewoon huishoudelijk afval behandeld worden, maar dient bij een inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur te worden afgegeven. Voor meer informatie kunt u zich wenden tot uw gemeente, de gemeentelijke afvalbedrijven.</p>
P	Eliminação das pilhas Directiva CE 2008/12/CE  <p>As pilhas não devem ser colocadas no lixo doméstico. Deve entregar as suas pilhas usadas nos pontos de recolha públicos na sua freguesia ou nos locais de venda das respectivas pilhas.</p>	Eliminação de aparelhos eléctricos e electrónicos CE 2002/96/CE  <p>Este produto não deve ser tratado como lixo doméstico comum, mas deve ser entregue num ponto de recolha para reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos. Obtem mais informações junto da sua Junta de Freguesia, as empresas de eliminação camarárias</p>
PL	Utylizacja baterii Dyrektywa WE 2008/12/WE  <p>Zużyte baterie nie mogą być wyrzucane razem ze śmieciami domowymi. Należy je usunąć oddając do sklepu elektrycznego lub do lokalnego punktu skupu surowców wtórnych zgodnie z zobowiązaniem ustawowym</p>	Utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych WE 2002/96/WE  <p>Produktu nie można traktować jak normalnych odpadów z gospodarstwa domowego, lecz należy oddać go do punktu zajmującego się recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Przy zapytaniach prosimy zwracać się do urzędów odpowiedzialnych za utylizację.</p>